

A Walk Around Hong Kong - Redux

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

1

Xiànzài ne, wǒmen zài xiānggǎng zuì yǒumíng de yī tiáo yèshì jiē.

现在呢，我们在香港最有名的一条夜市街。

Right now, we are at the most famous night market in Hong Kong.

2

Tā jiào miào jiē.

它叫庙街。

It is called Temple Street.

3

A Walk Around Hong Kong - Redux

Nàme miào jiē zhèlǐ ne,

那么庙街这里呢,

So, in Temple Street,

4

tāmen měi dào wǎnshang de shíhou jiù huì yǒu hěnduō de bǎi dìtān de,

他们每到晚上的时候就会有很多的摆地摊的,

every night, there will be many stands that are set up.

5

jiùshì yīxiē tānfàn huì chūlái bǎi tān,

就是一些摊贩会出来摆摊,

Some street vendors come out to set up stands here

6

yīzhí bǎi dào hěn wǎn.

一直摆到很晚。

until very late at night.

7

Nàme tāmen shòumài de chǎnpǐn ne yě shì yǒu hěnduō zhǒnglèi de.

那么他们售卖的产品呢也是有很多种类的。

They sell a variety of products.

A Walk Around Hong Kong - Redux

8

Suǒyǐ jīntiān ne wǒmen tèdì lái miào jiē,

所以今天呢我们特地来庙街,

So, today we made a special trip to Temple Street

9

yě dài nǐmen qù kàn yī kàn dāngdì tāmen dōu yǒu mài nǎxiē dōngxi.

也带你们去看一看当地他们都有卖哪些东西。

to take you along and see what they have to sell.

10

Hǎo ba, zǒu ba!

好吧, 走吧!

Alright, let's go!

11

Chúle mài shāngpǐn de,

除了卖商品的,

Besides merchandise,

12

hǎoxiàng liǎngbiān yǒu hěnduō de, jiùshì mài...

好像两边有很多的, 就是卖...

on the two sides of the street, there is...

A Walk Around Hong Kong - Redux

13

yīnggāi shì tāmen xiānggǎng bǐjiào tèsè de yīxiē shíwù de cānguǎn.

应该是他们香港比较特色的一些食物的餐馆。

Probably, they're some restaurants that sell Hong Kong special food.

14

Hǎixiān de chǎnpǐn bǐjiào duō, wǒ juéde.

海鲜的产品比较多，我觉得。

I think that there is mostly seafood.

15

Qíshí wǒ gèrén ne, bùshì hěn xǐhuan chī hǎixiān chǎnpǐn,

其实我个人呢，不是很喜欢吃海鲜产品，

Actually, I personally don't like eating seafood that much.

16

suǒyǐ kàn dào zhège, duì wǒ lái shuō méiyǒu tèbié dà de xīyǐn lì.

所以看到这个，对我来说没有特别大的吸引力。

So, seeing them, they're not that appealing to me.

17

Zhè tiáo jiē ne, hǎoxiàng shì tǐng yǒumíng de.

这条街呢，好像是挺有名的。

A Walk Around Hong Kong - Redux

This street seems to be quite famous.

18

Yīnwèi tīng tāmen shuō a, zhèlǐ huì yǒu...

因为听他们说啊，这里会有...

I heard from people that here...

19

bùguāng shì yǒu dàlù de yóukè, tā hái yǒu hěnduō...

不光是有大陆的游客，它还有很多...

Not only are there tourists from the mainland,

20

Jiùshì cóng shìjiè gèdì lái de guówài yóukè.

就是从世界各地来的国外游客。

but also from all over the world.

21

Xiànzài wǒ yǒudiǎn zhǎobudào lù le.

现在我有点找不到路了。

I can't find my way now.

22

Cóng zhèlǐ kāishǐ.

A Walk Around Hong Kong - Redux

从这里开始。

It begins here.

23

Wǒ yīzhí dōu xiǎng mǎi yī tiáo wéijīn.

我一直都想买一条围巾。

I have always wanted to buy a scarf.

24

Suǒyǐ wǒ jiù... shì yīxià

所以我就... 试一下

So, I will try it on.

25

Yǒu méiyǒu jìngzi a?

有没有镜子啊?

Is there a mirror?

26

Kěyǐ ba?

可以吧?

Is this okay?

27

A Walk Around Hong Kong - Redux

Zhège zěnmè mài de a? Lǎobǎnniáng

这个怎么卖的啊？老板娘

How much is this, laoban niang?

28

Zhège shì yángróng de, yībǎi wǔshíjiǔ

这个是羊绒的，一百五十九

This is made of cashmere and it costs 159 (HK dollars).

29

Wa! Zhème guì a! Yǒu méiyǒu shǎo yīdiǎn a?

哇！这么贵啊！有没有少一点啊？

Wow, so expensive! Can you go lower?

30

Nǐ jiù mǎi yī tiáo ma?

你就买一条吗？

You only buy one?

31

Duì a! Wǒ yī gè rén, kěndìng jiù mǎi yī tiáo la.

对啊！我一个人，肯定就买一条啦。

Of course! It's just me and surely I only need to buy one.

A Walk Around Hong Kong - Redux

32

Yībǎi sìshíwǔ lǎo.

一百四十五咯。

145 then.

33

Yībǎi sìshíwǔ a! Wǒ juéde háishi yǒudiǎn guì le.

一百四十五啊！我觉得还是有点贵了。

145! I still feel that it's a little expensive.

34

Duōshao qián na?

多少钱呐？

How much (do you want to pay)?

35

Nǐ juéde duōshao qián?

你觉得多少钱？

How much do you feel (it should be)?

36

Suàn le, wǒ juéde tài guì le. | Duōshao qián?

算了，我觉得太贵了。| 多少钱？

Forget it. I feel it's too expensive! | How much?

A Walk Around Hong Kong - Redux

37

Wǒ juéde háishi yǒudiǎn guì le.

我觉得还是有点贵了。

I still feel that it's expensive.

38

Nà nǐ shuō duōshao qián?

那你说多少钱?

Then, you tell me how much!

39

Zhège... wǒ zhīqián wǒ yě mǎi guò zhèzhǒng de,

这个... 我之前我也买过这种的,

I have bought this kind before

40

Wǒ juéde méiyǒu zhème guì a.

我觉得没有这么贵啊。

and it wasn't this expensive.

41

Zhè shì yángróng de!

这是羊绒的!

A Walk Around Hong Kong - Redux

This is made from cashmere!

42

Nà zhǒng jiù piányi, nà zhǒng bāshíjiǔ

那种就便宜，那种八十九

That kind is cheaper and it is 89 (HK dollars).

43

Nǐ xiān kàn ba, wǒ lái kàn yīxià zhèlǐ.

你先看吧，我来看一下这里。

You can look first. I am looking around here.

44

Zhège jiù shāowēi yào nàge yīdiǎn.

这个就稍微要那个一点。

This one is a little bit of...

45

Zhège liùshí kuài qián kěyǐ ba?

这个六十块钱可以吧？

How about 60 HK dollars?

46

Liùshí kuài yào bùliǎo.

A Walk Around Hong Kong - Redux

六十块要不了。

60 dollars, can't do it!

47

Yào bùliǎo a? | Dui a!

要不了啊? | 对啊!

Can't do it? | Right!

48

Wǒ juéde yībǎi wǔ yě tài guì le!

我觉得一百五也太贵了!

I feel that 150 is just too much!

49

Suàn le suàn le. Nà wǒmen jiù zài kàn yīxià ba.

算了算了。那我们就再看一下吧。

Forget it! We will look around more.

50

Yībǎi kuài gěi nǐ lo! Yībǎi

一百块给你咯! 一百

I will give it to you for 100.

51

A Walk Around Hong Kong - Redux

Wǒ juéde tài guì le! Yībǎi háishi... suàn le!

我觉得太贵了！一百还是... 算了！

I think it's too expensive! 100 is still... Forget it!

52

Nǐ zuìduō gěi duōshao a? Liùshí kuài zuòbuliǎo de!

你最多给多少啊？六十块做不了的了！

What is the most you can pay? I can't do it for 60 HK dollars.

53

Wǒ juéde liùshí kuài... liùshí kuài tā bù mài.

我觉得六十块... 六十块她不卖。

I think that 60 HK dollars... She won't sell it for 60 HK dollars.

54

Suàn le, nà wǒmen... suàn le!

算了，那我们... 算了！

Forget it then!

55

Bāshí kuài gěi nǐ lo!

八十块给你咯！

I will give it to you for 80 dollars!

A Walk Around Hong Kong - Redux

56

Jiā duō shí kuài yào ma? Qīshí la, qīshí...

加多十块要吗？七十啦，七十...

Do you want to take it by adding ten dollars? 70 dollars...

57

Wǒ juéde liùshí kuài hái chàbùduō,

我觉得六十块还差不多，

I think that 60 dollars is about right.

58

yīnwèi wǒmen zhīqián mǎi dōu méiyǒu zhème guì.

因为我们之前买都没有这么贵。

When I bought this type before, they weren't this expensive.

59

Bùtóng de, wǒ dōu shuō nǐ mǎi nà zhǒng lo.

不同的，我都说你买那种咯。

It's not the same. I already said that you could buy that kind.

60

Nà nǐ nà zhǒng de zhìliàng yě bù yīyàng, nà zhǒng kěndìng jiù...

那你那种的质量也不一样，那种肯定就...

But the quality of that kind is not the same. That kind must be...

A Walk Around Hong Kong - Redux

61

Jiā duō wǔ kuài gěi wǒ lo. Liùshíwǔ lo

加多五块给我咯。六十五咯

Alright, add five dollars! 65!

62

Hǎo ba, nà jiù... yǒu méiyǒu dài zi? Bāo yī xià ba.

好吧，那就... 有没有袋子？包一下吧。

Okay. Do you have a bag? Pack it please!

63

Mǎi yī gè USB ba, yàobù

买一个USB吧，要不

Let me buy a USB.

64

Tā de róngliàng shì duō dà de?

它的容量是多大的？

What is its capacity?

65

Duōshao?

多少？

A Walk Around Hong Kong - Redux

How much?

66

Liùshísì?

六十四?

64 (GB)?

67

Quánbù dōu shì liùshísì?

全部都是六十四?

They're all 64 (GB)?

68

Jiàqián shì?

价钱是?

The price is?

69

Wǒ tīngbudǒng, nǐ néng bùnéng jiǎng pǔtōnghuà?

我听不懂，你能不能讲普通话?

I can't understand. Can you speak Mandarin?

70

Bā gè?

A Walk Around Hong Kong - Redux

八个?

Eight pieces?

71

Yī gè shì èrshí dollar, o... nà hái kěyǐ o.

一个是二十dollar, 哦... 那还可以哦。

20 dollars for one. Oh... That's not too bad.

72

Nà yàobù mǎi yī gè hǎo le. Tiāo yī gè

那要不买一个好了。挑一个

I will buy one then. Let me pick one.

73

Dōu shì fēicháng kě'ài de kǎtōng rénwù.

都是非常可爱的卡通人物。

They're all cute cartoon figures.

74

Kàn yīxià a, zhège...

看一下啊, 这个...

Let me see. This...

75

A Walk Around Hong Kong - Redux

Yào bùrán mǎi zhège hǎo le, yào bùrán mǎi zhège?

要不然买这个好了，要不然买这个？

How about I buy this one?

76

Zhège ba! Zhège kěyǐ ma?

这个吧！这个可以吗？

(I will take) this! Is this one okay?

77

Nà jiù zhège.

那就这个。

This, then.

78

Èrshí?

二十？

20?

79

Gěi wǒ jiù hǎo.

给我就好。

Just give it to me.

A Walk Around Hong Kong - Redux

80

Kàn yīxià xiān.

看一下先。

Let me take a look first.

81

Bù hǎo yìsi, zěnmē dǎkāi?

不好意思，怎么打开？

Excuse me, how do I open this?

82

Wǒ zài shì yīxià. Děng huǐ wǒ...

我再试一下。等会儿我...

Let me try again. Later, I...

83

Hǎo, xièxie!

好，谢谢！

Okay, thank you!

84

Zhènmé nán! Kěyǐ le! Hǎo

这么难！可以了！好

It's so difficult! It's good now!

A Walk Around Hong Kong - Redux

85

Tā shuō shì liùshísì G āi, wǒ yǒudiǎn huáiyí.

他说是64G哎，我有点怀疑。

He said that this is a 64GB (USB). I am a little skeptical.

86

Gǎo de zhuāng bù jìnqù le.

搞得装不进去了。

Now I can't put it back.

87

Gàizi ne?

盖子呢？

Where is the cover?

88

Gàizi, wàngì le

盖子，忘记了

I forgot about the cover.

89

Nàge duōshao qián?

那个多少钱？

A Walk Around Hong Kong - Redux

How much is that?

90

Zhège guì o! Zhège | Duōshao?

这个贵哦! 这个 | 多少?

This is expensive! | How much?

91

Zhège liǎng bǎi jiǔ | Nà yī gè

这个两百九 | 那一个

This is 290 (HK dollars). | That one.

92

Liǎng bǎi jiǔ

两百九

290.

93

Zhège zuì guì de le.

这个最贵的了。

This is the most expensive one.

94

Zhège shì... | Liǎng bǎi wǔ

A Walk Around Hong Kong - Redux

这个是... | 两百五

This is... | 250 (HK dollars)

95

Zhège liǎng bǎi wǔ?

这个两百五?

This is 250?

96

Mǎi zhège, liǎng gè gèng piányi.

买这个，两个更便宜。

If you buy two of this kind, it will be cheaper.

97

Yǒu méiyǒu shǎo de a?

有没有少的啊?

Can you go lower?

98

Yǒu méiyǒu shǎo a?

有没有少啊?

Can you go lower?

99

A Walk Around Hong Kong - Redux

Shǎo gěi nǐ le! Lǎowài guì yīdiǎn, gěi nǐ piányi!

少给你了！老外贵一点，给你便宜！

I already lowered it! Higher price for foreigners! Cheap price for you!

100

Zhège hǎo a, zhège méiyǒu...

这个好啊，这个没有...

This one is good! It doesn't have...

101

Zhège zhòng yīdiǎn, nàge qīng yīdiǎn.

这个重一点，那个轻一点。

This one is heavier and that one is lighter.

102

O, zhèyàng zi!

哦，这样子！

Oh, that's how it is!

103

Liǎng bǎi jiǔ yě yǒudiǎn guì a! Nǐmen zhè biān...

两百九也有点贵啊！你们这边...

290 is a little expensive! You guys...

A Walk Around Hong Kong - Redux

104

Liǎng bǎi jiǔ gǎng... Liǎng bǎi wǔ zhège, liǎng bǎi wǔ gěi nǐ.

两百九港... 两百五这个，两百五给你。

290 is HK... This, I will give it to you for 250.

105

Gǎngbì ye! Zhège piányi!

港币耶！这个便宜！

It's HK dollar! This one is cheaper!

106

Zhège páizi bù yīyàng ma!

这个牌子不一样嘛！

The brand is different!

107

O, nǐ shuō zhège piányi.

哦，你说这个便宜。

Oh, you're saying that this one is cheaper.

108

Nàge piányi.

那个便宜。

That one is cheaper.

A Walk Around Hong Kong - Redux

109

Dànshì nǐ nàge páizi shì... Tā yě bùshì zhèngpái de ba?

但是你那个牌子是... 它也不是正牌的吧?

But the brand here isn't authentic, right?

110

Zhèngpái liǎng qiān duō la!

正牌两千多啦!

The real one would cost over 2000!

111

Wǒ jiù shuō ma! | Jiānshājǔ liǎng qiān duō la.

我就说嘛! | 尖沙咀两千多啦。

That's what I thought. | In Tsim Sha Tsui, it would be over 2000!

112

Gěi nǐ piányi le ma. Zhège bùcuò! Dà lāliàn

给你便宜了嘛。这个不错! 大拉链

I already gave you a cheap price! This one is good. It has a big zipper.

113

Nǐ shuō zhège shì liǎng bǎi wǔ,

你说这个是两百五,

A Walk Around Hong Kong - Redux

You said that this one is 250

114

nàge shì liǎng bǎi jiǔ? Liǎng bǎi jiǔ

那个是两百九 ? 两百九

and that one is 290?

115

Nǎ yī gè?

哪一个?

Which one?

116

Zhège xiǎo a

这个小啊

The small one.

117

Zhège hēi de ma?

这个黑的吗?

The black one?

118

Zhège hēisè de, zhège... nàge xiǎo de

A Walk Around Hong Kong - Redux

这个黑色的，这个... 那个小的

The black one, this... That small one?

119

Nàge tài xiǎo le ba! | Liǎng bǎi sān tài xiǎo le.

那个太小了吧! | 两百三太小了。

That is just too small! | The one that is 230 is too small.

120

Nàge hǎo xiǎo. Tài xiǎo le!

那个好小。太小了!

That one is so small!

121

Fàng bùjìn diànnǎo, diànnǎo dōu fàng bùjìn.

放不进电脑，电脑都放不进。

You can't put in a computer.

122

Zhège dà yīdiǎn.

这个大一点。

This one is bigger.

123

A Walk Around Hong Kong - Redux

Āiyō, xiǎoxīn!

哎哟，小心！

Aiyo, be careful!

124

Méi wèntí, méi wèntí!

没问题，没问题！

No problem!

125

Zhège, zhège dà yīdiǎn.

这个，这个大一点。

This one is bigger.

126

Zhège duōshao qián?

这个多少钱？

How much is this one?

127

Zhège liǎng bǎi sān

这个两百三

This one is 230.

A Walk Around Hong Kong - Redux

128

Hěn piányi, liǎng bǎi sān gěi nǐ.

很便宜，两百三给你。

It's very cheap! I will give it to you for 230.

129

Wǒ kàn yīxià.

我看一下。

Let me see.

130

Liǎng bǎi sān gǎngbì.

两百三港币。

230 HK dollars.

131

Chàbuduō ma! Gēn rénminbì

差不多嘛！跟人民币

It's about the same as RMB.

132

Liǎng bǎi sān

两百三

230.

A Walk Around Hong Kong - Redux

133

Liǎng bǎi sān gǎngbì, hěn piányi!

两百三港币，很便宜！

230 HK dollars is very cheap!

134

Sānshí měijīn

三十美金

30 American dollars.

135

Sānshí měijīn, yě hěn guì a!

三十美金，也很贵啊！

30 US dollars is still expensive!

136

Zhège láogù a, hěn jiāngù de.

这个牢固啊，很坚固的。

This is very solid!

137

Yòng jǐ tiān, chīfàn dōu chī diào le

用几天，吃饭都吃掉了

A Walk Around Hong Kong - Redux

(HK\$230) is only enough to eat for a few days.

138

Hěn nàiyòng de zhège, hěn hǎo de ma!

很耐用的这个，很好的嘛！

It's very resistant to wear and tear and it's very good!

139

Hòumian dōu yǒu lāliàn de, zhège

后面都有拉链的，这个

It even has a zipper on the back.

140

Zhège bāo ne, Lǎobǎn gāng kāishǐ gěi wǒmen de jiàgé

这个包呢，老板刚开始给我们的价格

Initially, the price he gave us

141

shì liǎng bǎi sānshí kuài gǎngbì.

是两百三十块港币。

was 230 HK dollars.

142

Ránhòu wǒmen huánjià dào yībǎi jiǔshí kuài.

A Walk Around Hong Kong - Redux

然后我们还价到一百九十块。

Later, we bargained it down to 190.

143

Dànshì yīnwèi wǒmen yào jìxù pāishè,

但是因为我们还要继续拍摄,

But since we needed to continue filming,

144

Suǒyǐ jiù gēn lǎobǎn shuō xiān bǎ bāo fàng zài zhè'er,

所以就跟老板说先把包放在这儿,

we told the owner that we would leave the bag here for now

145

děng huǐ guò lái mǎi.

等会儿过来买。

and come back to buy it later.

146

Kěshì lǎobǎn dānxīn wǒmen bù huì huí lái,

可是老板担心我们不会回来,

But he worried that we wouldn't be back,

147

A Walk Around Hong Kong - Redux

Jiù yòu gěi wǒmen jiàng le jià,

就又给我们降了价,

and so, he lowered the price again.

148

Zuìhòu wǒmen huā le yībǎi liùshí kuài mǎi dào le zhège bāo.

最后我们花了一百六十块买到了这个包。

Eventually, we paid 160 (HK dollars) for this bag.

149

Wǒ fāxiàn lái miào jiē gòuwù, yīdìng yào gēn lǎobǎn huánjià,

我发现来庙街购物, 一定要跟老板还价,

I found out that if you shop in Temple Street, you must bargain with the owners.

150

fǒuzé, kěndìng huì chīkuī de.

否则, 肯定会吃亏的。

Otherwise, they will definitely take advantage of you.

151

Yīnwèi lái zhèlǐ de rén dà bùfēn shì yóukè,

因为来这里的人大部分是游客,

People that come here are mostly tourists

A Walk Around Hong Kong - Redux

152

lǎobǎnmen zuò de yě dōu shì yīcìxìng shēngyì,

老板们做的也都是一次性生意,

and the business here are usually one-time deals.

153

Suǒyǐ tāmen zìrán shì xiǎng duō zhuàn yīdiǎn qián.

所以他们自然是想多赚一点钱。

So naturally, they want to make more money.

154

Wǒ jīntiān mǎi de sān yàng dōngxi, chúle yōupán bùnéng yòng,

我今天买的三样东西, 除了优盘不能用,

I bought three things today and besides the USB,

155

qítā de liǎngyàng wǒ juéde dōu hái kěyǐ.

其它的两样我觉得都还可以。

the other two things are okay.

156

Jiàqián yě bù suàn hěn guì.

价钱也不算很贵。

The prices were not too high.

A Walk Around Hong Kong - Redux

157

Suǒyǐ rúguǒ nǐmen yě xiǎng zài xiānggǎng mǎidiǎn piányi de shāngpǐn,

所以如果你们也想在香港买点便宜的商品,

So, if you want to buy cheaper goods in Hong Kong,

158

Nà jiù lái miào jiē guàngguang ba.

那就来庙街逛逛吧。

you can come to Temple Street.

159

Dàn qiānwàn yào jìde huánjià o!

但千万要记得还价哦!

But be sure to bargain with them!

160

Wǒ xiànzài zài xiānggǎng de zuǒdūn zhàn.

我现在在香港的佐敦站。

Right now, I am at Jordan Station in Hong Kong.

161

Nàme xiànzài wǒ qù nà biān... yīnwèi yǒu yī gè jiào shénme,

那么现在我去那边... 因为有一个叫什么,

A Walk Around Hong Kong - Redux

I am going over there... because there is something, what is it called?

162

Měiguó de fēicháng yǒumíng de Mrs Field Cookies.

美国的非常有名的Mrs Field Cookies.

Mrs Field Cookies which are very famous in America.

163

Nà wǒ juéde tā de kǒuwèi ne háishi fēicháng hǎo de.

那我觉得它的口味呢还是非常好的。

I think that the taste is very good

164

Nà wǒ xiǎng qù shì yīxià.

那我想去试一下。

and I'd like to have a try.

165

Dànshì wǒ juéde jiàgé yǒudiǎn guì.

但是我觉得价格有点贵。

But I feel that it's a little expensive.

166

Wǒ mǎi de shì xiǎo de, èrshíjiǔ kuài qián liù gè.

A Walk Around Hong Kong - Redux

我买的是小的，二十九块钱六个。

I bought the small ones and it was 29 HK dollars for six pieces.

167

Nàme wǒ jiù mǎi le liù gè.

那么我就买了六个。

So, I bought six.

168

Qiǎokèlì de wèidao háishi bǐjiào nóngyù de,

巧克力的味道还是比较浓郁的，

The chocolate taste is pretty strong.

169

dànshì wǒ juéde tài tián le, kěnéng yǒu yīdiǎn.

但是我觉得太甜了，可能有一点。

But I feel it is a little too sweet.

170

Hǎo, nà wǒ xiànzài bǎ zhège chī wán.

好，那我现在把这个吃完。

Alright, I am going to finish it.

171

A Walk Around Hong Kong - Redux

Nàme wǒ xiànzài yào qù de shì zhōnghuán zhàn,

那么我现在要去的是中环站,

So, we are now going to Central Station.

172

xiànzài wǒmen zài zuǒdūn, wǒmen xiànzài guòqù.

现在我们在佐敦, 我们现在过去。

We are at Jordan Station and we are going there now.

173

Lìngwài wǒ fāxiàn zài xiānggǎng hái yǒu yī gè gēn

另外我发现在香港还有一个跟

I found out that in Hong Kong,

174

jiùshì dàlù de dìtiě zhàn yǒu yī gè bùtóng de dìfang ne,

就是大陆的地铁站有一个不同的地方呢,

the subway is different from the ones in the mainland.

175

nà jiùshì wǒ fāxiàn wǒ jìnlái de shíhou

那就是我发现我进来的时候

And that is, when I came in,

A Walk Around Hong Kong - Redux

176

wǒ shì bù xūyào bǎ wǒ de bāo fàng jìnqù ānjiǎn de.

我是不需要把我的包放进去安检的。

I didn't need to put my bag through a security check point.

177

Zhège wǒ qíshí háishi yǒudiǎn bù xíguàn.

这个我其实还是有点不习惯。

This, I am actually not used to.

178

Jīntiān ne bùshì... jīntiān shì zhōuyī,

今天呢不是... 今天是周一,

Today is not... Today is Monday.

179

suǒyǐ nǐ kàn dìtiě lǐmian de rén yě bùshì hěnduō,

所以你看地铁里面的人也不是很多,

So, you can see that there aren't many people in the subway.

180

zuótiān ne shì zhōu rì,

昨天呢是周日,

Yesterday was Sunday.

A Walk Around Hong Kong - Redux

181

Wa! Wǒ guòlái de shíhou dìtiě lǐmian jǐ mǎn le rén!

哇！我过来的时候地铁里面挤满了人！

Wow! When I came, it was packed with people!

182

Qíshí yīnwèi hǎojiǔ méiyǒu dào... lái zuò dìtiě le,

其实因为好久没有到... 来坐地铁了，

Actually, it's been a long time since I used metro,

183

tèbié shì dà yīdiǎn de chéngshì,

特别是大一点的城市，

especially in a big city.

184

wǒ háishi tǐng bù xíguàn bǐjiào duō de rén.

我还是挺不习惯比较多的人。

I am not used to so many people.

185

Xiànzài wǒmen dào le zhōnghuán zhàn,

现在我们到了中环站，

A Walk Around Hong Kong - Redux

We have arrived at Central Station.

186

nàme yīnwèi wǒmen xiǎng qù zuò nàge lǎnchē,

那么因为我们想去坐那个缆车,

Because we want to take the cable car,

187

suǒyǐ ne wǒmen děi yào cóng J yī chūkǒu, yīzhí zǒu

所以呢我们得要从J1出口, 一直走

we need to take exit J1 and keep walking from there.

188

Wǒ yǒu yī gè dìtú.

我有一个地图。

I have a map.

189

Suǒyǐ wǒ xiànzài yě bùshì hěn qīngchu yīnggāi zěnmē zǒu.

所以我现在也不是很清楚应该怎么走。

I am not sure how to get there.

190

Dànshì ne, wǒ huì ànzhào wǒ de dìtú zǒu guòqù.

A Walk Around Hong Kong - Redux

但是呢，我会按照我的地图走过去。

However, I will follow my map.

191

Wǒ yào zài wǒ de gōngjiāo kǎ lǐmian chōng yīdiǎn qián.

我要在我的公交卡里面充一点钱。

I need to charge my transportation card.

192

Tā zhèlǐ ne zhǐ jiēshòu yībǎi de gēn wǔshí de.

它这里呢只接受一百的跟五十的。

It only accepts 50 and 100 dollar bills.

193

Nà wǒmen xiànzài fàng jìnqù shì yīxià.

那我们现在放进去试一下。

So, let's try to put it in.

194

Jìnqù a! Wèishéme bù jìnqù?!

进去啊！为什么不进去？！

Get in! Why doesn't it get in?

195

A Walk Around Hong Kong - Redux

Gǎobudǒng!

搞不懂!

I don't understand!

196

Zěnmē fàng a? Zhège

怎么放啊? 这个

How do I do this?

197

Tā bù jìnqù! Wèishéme?

它不进去! 为什么?

It doesn't go in! Why?

198

Hǎo gāngà!

好尴尬!

So embarrassing!

199

Fàng bù jìnqù! Qì sǐ wǒ le!

放不进去! 气死我了!

I can't put it in! I am so mad!

A Walk Around Hong Kong - Redux

200

Gǎo bùliǎo! Hǎo ba!

搞不了！好吧！

I can't do it! Alright!

201

Kànlái ne wǒ háishi děi qù fúwù tái,

看来呢我还是得去服务台，

It looks like I will have to go to the service center.

202

nà biān, qù fúwù tái chōng bǐjiào kuài yīdiǎn.

那边，去服务台充比较快一点。

It's over there. It will be faster to do it in the service center.

203

Xièxie!

谢谢！

Thank you!

204

Xiànzài dào le zhōnghuán zhàn, wǒmen cóng J yī chūkǒu chū.

现在到了中环站，我们从J1出口出。

We have arrived at Central Station and we need to exit from J1.

A Walk Around Hong Kong - Redux

205

Dànshì chūqù le wǒ jiù bù zhīdào zěnmē zǒu le.

但是出去了我就不知道怎么走了。

But I have no idea where to turn after I go out.

206

Méiyǒu diàntī! Zǒu shàngqù!

没有电梯！走上去！

No elevator! Walk up!

207

Jīntiān zǎoshang qǐlái méiyǒu shíjiān duànliàn shēntǐ,

今天早上起来没有时间锻炼身体，

When I got up this morning, I had no time for exercising.

208

suǒyǐ zǒu yī zǒu yě shì hěn hǎo de.

所以走一走也是很好的。

So, it's good to walk a little bit.

209

Hǎo nán zhǎo a!

好难找啊！

A Walk Around Hong Kong - Redux

It's so hard to find!

210

Dīng dīng chē!

叮叮车!

Double decker bus!

211

Kàn yīxià zhèlǐ yǒu méiyǒu biāoshì.

看一下这里有没有标示。

Let me see if there are any signs.

212

Duì le! Zhège tài fāngbiàn le! Nǐ kàn!

对了! 这个太方便了! 你看!

Oh, right! This is so convenient! Look!

213

Yī lùshàng dōu yǒu lùbiāo.

一路上都有路标。

All along the way, there are street signs.

214

Zhèlǐ yīnggāi bùshì zhùzhái qū ba.

A Walk Around Hong Kong - Redux

这里应该不是住宅区吧。

Here is probably not a residential area.

215

Wǒ gǎnjué zhèxiē jiànzhúwù dōu yīnggāi shì gōngsī de,

我感觉这些建筑物都应该是公司的,

I feel that these buildings probably all have companies.

216

kěnéng shì bàngōng lóu.

可能是办公楼。

They're probably office buildings.

217

Chángjiāng jítuán

长江集团

Cheung Kong Holdings.

218

O... wǒ zhīdào le.

哦... 我知道了。

Ah, I know.

219

A Walk Around Hong Kong - Redux

Chángjiāng jítuán hǎoxiàng shì nàge...

长江集团好像是那个...

Cheung Kong Holdings is that...

220

Děnghuǐr!

等会儿!

Wait a minute!

221

Hǎoxiàng chángjiāng jítuán shì lǐjiāchéng,

好像长江集团是李嘉诚,

I think that Cheung Kong Holdings belongs to Li Ka-shing.

222

jiùshì bù zhīdào shì bùshì zhōngguó de shǒufù,

就是不知道是不是中国的首富,

I don't know if he is the richest person in China.

223

dànshì kěndìng hěn yǒu qián jiù duì le. Zǒu!

但是肯定很有钱就对了。走!

But, for sure he's rich! Let's go!

224

A Walk Around Hong Kong - Redux

Wǒ yīnggāi kuài dào le ba!

我应该快到了吧!

We will probably arrive soon!

225

Zhèlǐ yǒu yī gè páizi, wǒ yào qù nà biān.

这里有一个牌子, 我要去那边。

Here is a sign. I need to get there.

226

Zěnmeguò? Zhèlǐ

怎么过? 这里

How do I pass? From here.

227

Xiān guò zhèlǐ, zài qù nàlǐ.

先过这里, 再去那里。

I pass from here first, then go there.

228

Yīnggāi zài nà biān jiù kěyǐ zuò le.

应该在那边就可以坐了。

It should be there that we can take (the cable car to Victoria Peak).

A Walk Around Hong Kong - Redux

229

Duì! Wǒ kàndào le.

对! 我看到了。

Right! I see it!

230

A... dào le!

啊... 到了!

We arrived!

231

Xiànzài wǒmen zài páiduì děngdài shāndǐng lǎnchē.

现在我们在排队等待山顶缆车。

Now, we are lining up and waiting for the cable car.

232

Jīntiān bùshì jiéjiàrì, dànshì rén què tǐng duō de.

今天不是节假日，但是人却挺多的。

Today is not a holiday, but there are still a lot of people.

233

Wǒmen pái le jiāngjìn yī gè xiǎoshí de duì cái shàngchē.

我们排了将近一个小时的队才上车。

We were in the line for about an hour before we got on the cable car.

A Walk Around Hong Kong - Redux

234

Zhè yīduàn shānlù zhēn de hěn dǒu.

这一段山路真的很陡。

This segment of the hill is very steep.

235

Bùguò wàimiàn de fēngjǐng dàoshì tǐng měi de.

不过外面的风景倒是挺美的。

But the scenery out there is very beautiful.

236

Dào le! Xià sǐ wǒ le!

到了！吓死我了！

We arrived! It scared me to death!

237

Xiànzài wǒmen yào qù kàn de shì xiānggǎng zuìgāo de sān bǎi liùshí dù guānjǐngtái.

现在我们要去看的是香港最高的360度观景台。

We are now going to the highest Hong Kong Observation Deck with a 360 degree view.

238

Guānjǐngtái jiùshì cānguān jǐngsè de yī gè tái miàn.

A Walk Around Hong Kong - Redux

观景台就是参观景色的一个台面。

The observation deck is a place where you can appreciate the (HK) scenery.

239

Jībēn shàng ne, jiùshì...

基本上呢，就是...

Basically, it's...

240

Qíshí wǒ yě méiyǒu qùguò,

其实我也没有去过，

Well, actually I have never been there before.

241

suǒyǐ wǒ yě bù hǎo miáoshù gěi nǐ.

所以我也不好描述给你。

So, I can't describe it to you.

242

Nàme xiànzài wǒmen jiù qù kàn yīxià.

那么现在我们就去看一下。

So, let's go take a look!

243

A Walk Around Hong Kong - Redux

Nǐmen kěyǐ lái de shíhòu mǎi yī zhāng bādātōng.

你们可以来的时候买一张八达通。

When you come, you can buy an Octopus card.

244

Nàme zhège bādātōng ne, shì kěyǐ zuò lǎnchē,

那么这个八达通呢，是可以坐缆车，

With the Octopus card, you can take the cable car,

245

yě kěyǐ zhíjiē shuā jìn zhège jǐngdiǎn.

也可以直接刷进这个景点。

and you can enter tourist attractions directly (instead of buying tickets).

246

Suǒyǐ wǒmen xiànzài qù shì yíxià.

所以我们现在去试一下。

So, let's go try it out.

247

Tā zhège guānjǐngtái hěn yǒuyìsi!

它这个观景台很有意思！

The observation deck is very interesting!

A Walk Around Hong Kong - Redux

248

Tā de xíngzhuàng ne qíshí shì xiàng yī gè wǎn yīyàng de,

它的形状呢其实是像一个碗一样的,

Its shape is actually like a rice bowl.

249

nàme nǐ kàn tā zhège biāoshì pái de shèjì

那么你看它这个标示牌的设计

You can see that the design of the sign board

250

yěshì gēn tā de guānjǐngtái de xíngzhuàng shì yīyàng de.

也是跟它的观景台的形状是一样的。

is also like the shape of the observation deck.

251

Wǔshí gǎngbì

五十港币

50 HK dollars.

252

Xiǎo háizi gēn dàrén...

小孩子跟大人...

Kids and adults...

A Walk Around Hong Kong - Redux

253

Yīnggāi shuō lǎozhě, gǎngbì shì èrshíwǔ, bànjià

应该说老者，港币是二十五，半价

I should say, (kids) and elder people, pay half of the price which is 25 HK dollars.

254

Méi piào ma?

没票吗？

You don't have a ticket?

255

Méiyǒu piào, bùshì... | Méi piào kěyǐ yòng zhège kǎ.

没有票，不是... | 没票可以用这个卡。

No, I don't. | You can use the card if you don't have a ticket.

256

Jīntiān de tiānqì hǎoxiàng bùshì hěn hǎo.

今天的天气好像不是很好。

The weather is not very good today.

257

Wa, nǐ kàn! Nà shānshàng hái yǒu fángzi! Kàn!

哇，你看！那山上还有房子！看！

A Walk Around Hong Kong - Redux

Wow, look! There are houses on that mountain. Look!

258

Tā zěnmē shàngqù de?

它怎么上去的?

How did (the houses) end up there?

259

Qíshí tā zhège dìfang ne, tā jiào “tàipíng shān”.

其实它这个地方呢，它叫“太平山”。

Actually, this place is called “Tai Ping Mountain”.

260

Nàme tā de yīngwén míng shì “Victoria (Peak)”.

那么它的英文名是 “Victoria (Peak)”。

Its English name is “Victoria (Peak)”.

261

Tā de yuánmíng ne jiùshì “tàipíng shān”,

它的原名呢就是“太平山”，

Its original name is “Tai Ping Mountain”

262

hái yǒu yī ge míngzi jiào “chě qí shān”.

A Walk Around Hong Kong - Redux

还有一个名字叫“扯旗山”。

and it has another name which is “Che Qi Mountain”.

263

Nàme zìcóng yīngguó rén bǎ xiānggǎng zhànlǐng zhīhòu,

那么自从英国人把香港占领之后，

Since the English occupied Hong Kong,

264

Tāmen jiù bǎ zhège yǐ wéiduōliǎ nǚwáng de míngzi gěi mìngmíng le,

他们就把这个以维多利亚女王的名字给命名了，

they named this place after Queen Victoria.

265

suǒyǐ xiànzài ne tā de yīngwén míng jiù jiào "Victoria Peak".

所以现在呢它的英文名就叫 "Victoria Peak".

So, now its English name is “Victoria Peak”.

266

Wǒ jìde zhèlǐ de gāodù, hǎibá yīnggāi shì wǔbǎi duō mǐ,

我记得这里的高度，海拔应该是五百多米，

I remember that the altitude is probably over 500 meters

267

A Walk Around Hong Kong - Redux

shì xiānggǎng dǎo de zuì gāo fēng.

是香港岛的最高峰。

which is the highest peak of Hong Kong island.

268

Kěyǐ kàndào nà biān.

可以看到那边。

You can see what's there.

269

Qíshí shàngmiàn háishi yǒu yīdiǎn liáng de.

其实上面还是有一点凉的。

It's actually a little cold up here.

270

Jīntiān shàngwǔ de shíhou yǒu tàiyáng,

今天上午的时候有太阳,

There was sun in the morning,

271

dànshì xiànzài shì yīn tiān,

但是现在是阴天,

but it's overcast now.

A Walk Around Hong Kong - Redux

272

suǒyǐ gǎnjué nà biān kàn de bùshì hěn qīngchū.

所以感觉那边看得不是很清楚。

So, you can't see clearly.

273

Wǒ lái pāi yī zhāng zhào xiān.

我来拍一张照先。

Let me take a photo first.

274

Kàn! Yīnwèi tiānqì de wèntí,

看！因为天气的问题，

See! Due to the bad weather,

275

suǒyǐ zhège zhàopiàn de xiàoguǒ chūlái bùshì hěn hǎo.

所以这个照片的效果出来不是很好。

the result of the photo isn't very good.

276

Gǎnjué yǒudiǎn wù méngméng de.

感觉有点雾蒙蒙的。

It feels a little foggy.

A Walk Around Hong Kong - Redux

277

Hǎoduō pāizhào de yóukè, hái yǒu zìpāi de yóukè.

好多拍照的游客，还有自拍的游客。

So many tourists are taking photos and selfies.

278

Kěshì... zhège shì wàngyuǎnjìng, yīnggāi

可是... 这个是望远镜，应该

But... This is a telescope, probably.

279

Hǎoxiàng yào shōufèi, wǔ kuài qián. Zhèlǐ

好像要收费，五块钱。这里

It seems that you need to pay, five dollars.

280

Yě kěyǐ yòng zhège kǎ shuā, shì yīxià

也可以用这个卡刷，试一下

I can also use the card. Let me try.

281

Wǒ xiànzài fàng shàngqù shuā yīxià.

我现在放上去刷一下。

A Walk Around Hong Kong - Redux

I am swiping the card now.

282

Shōufèi wǔ kuài,

收费五块,

It charges five dollars.

283

wǒ de yú'é shì yībǎi líng sān kuài bā máo.

我的余额是一百零三块八毛。

My balance is 103.8 dollars.

284

Wǒ xiànzài kàn yīxià.

我现在看一下。

Let me see.

285

Dànshì wǒ shénme dōu kànbujiàn a!

但是我什么都看不见啊!

But I can't see anything!

286

Māma, nǐ dài yìngbì le méiyǒu?

A Walk Around Hong Kong - Redux

妈妈，你带硬币了没有？

Mommy, did you bring any coins?

287

Wǒ xiǎng kàn wàngyuǎnjìng.

我想看望远镜。

I want to use the telescope.

288

Shénme dōu kànbujiàn!

什么都看不见！

I can't see anything!

289

Shénme dōu méiyǒu!

什么都没有！

There is nothing!

290

Shénme dōu méiyǒu de ya!

什么都没有的呀！

There is nothing!

291

A Walk Around Hong Kong - Redux

Tiānqì bù hǎo.

天气不好。

The weather isn't good.

292

Wǒ shá dōu kànbujiàn!

我啥都看不见!

I can't see anything!

293

Shénme dōu kànbujiàn! Kànbudào

什么都看不见! 看不到

I can't see anything!

294

Yīdiǎn dōu kànbujiàn!

一点都看不见!

Not even a bit!

295

Hái bùrú wǒ dài yǎnjìng kàn de qīngchu.

还不如我戴眼镜看得清楚。

I might see it better with my glasses.

A Walk Around Hong Kong - Redux

296

Làngfèi le wǔ kuài! Bùyào...

浪费了五块! 不要...

I wasted five dollars! Don't...

297

Zhè shāndǐng shàng háozhái gǎnjué yě bù zǎyàng a!

这山顶上豪宅感觉也不咋样啊!

The mountain mansions don't feel all that great!

298

Méi shànglái guò ma, kàn yīxià, nándé

没上来过嘛, 看一下, 难得

Since it's a (rare chance) to come up here, we want to look around.

299

Hěnduō yóukè xǐhuan zài sì diǎn zhōng zhīhòu dào shāndǐng shàngmiàn lái,

很多游客喜欢在四点钟之后到山顶上面来,

Many tourists like to come here after 4pm

300

yīnwèi sì diǎn zhōng zhīhòu shànglái de shíhou chàbuduō shì wǔ diǎn zhōng,

因为四点钟之后上来的时候差不多是五点钟,

because once you get up here, it will soon be 5pm

A Walk Around Hong Kong - Redux

301

nàme wǔ diǎn zhōng zhège shíhou gānghǎo shì bàngwǎn de shíhou,

那么五点钟这个时候刚好是傍晚的时候,

and it's dusk around 5pm.

302

Rúguǒ shuō yǒu tàiyáng dehuà, nǐ hái kěyǐ kàndào luòrì.

如果说有太阳的话, 你还可以看到落日。

If there is sun, you will be able see the sunset.

303

Dànshì jīntiān ne yīnwèi shì yīn tiān, suǒyǐ méiyǒu tàiyáng.

但是今天呢因为是阴天, 所以没有太阳。

But because today is overcast, there is no sun.

304

Nàme dào le yèwǎn de shíhou,

那么到了夜晚的时候,

When night falls,

305

jīběn shàng zài liù diǎn dào qī diǎn zhōng de shíhou,

基本上在六点到七点钟的时候,

A Walk Around Hong Kong - Redux

around 6 to 7pm,

306

dào qī diǎn zhōng de shíhou ne, nǐ jiù kěyǐ kàndào yèjǐng.

到七点钟的时候呢，你就可以看到夜景。

you can see the night view.

307

Yīnwèi mǎshàng suǒyǒu xiānggǎng de yīxiē jiànzhùwù,

因为马上所有香港的一些建筑物，

Because soon, all the buildings in Hong Kong

308

Tāmen dōu huì... dēng dōu huì liàng qǐlái.

它们都会... 灯都会亮起来。

will light up.

309

Nàme wǒ bù zhīdào wǒ huì bùhuì zài zhèlǐ dāi dào wǎnshang,

那么我不知道我会不会在这里待到晚上，

I don't know if I will be here until night time,

310

yīnwèi shízài shì tài lěng le!

A Walk Around Hong Kong - Redux

因为实在是太冷了！

because it's just so cold!

311

Shàngmiàn de fēng tài dà le.

上面的风太大了。

It's very windy up here.

312

Wǒ bù zhīdào wǒ diǎn de shì shénme,

我不知道我点的是什么，

I don't know what I ordered,

313

dànshì ne tā lǐmian quánbù shì xiǎo xiā,

但是呢它里面全部是小虾，

but they are all little shrimps.

314

ránhòu yǒu yī kuài yúròu.

然后有一块鱼肉。

There is also a piece of fish meat.

315

A Walk Around Hong Kong - Redux

Cháng yīxià xiān.

尝一下先。

Let me taste it first.

316

Yǒu yī diǎndiǎn là.

有一点点辣。

It's a little spicy.

317

Yībān ba, wǒ juéde

一般吧，我觉得

I feel it's just okay.

318

Zhège shì yúròu.

这个是鱼肉。

This is fish meat.

319

Zhège hái kěyǐ!

这个还可以!

This is not too bad!

A Walk Around Hong Kong - Redux

320

Ránhòu yī xiǎo wǎn mǐfàn, zhème xiǎo!

然后一小碗米饭，这么小！

Then, a little bowl of rice. How small!

321

Wǒ juéde wǒ kěndìng chībubǎo,

我觉得我肯定吃不饱，

For sure, I won't feel full after eating this.

322

Huí jiā hái děi zài chī yī dùn.

回家还得再吃一顿。

When I get home, I will need to have another meal.

323

Xiànzài ne, wǒmen zài xiānggǎng zuì yǒumíng de xiānggǎng gōngyuán.

现在呢，我们在香港最有名的香港公园。

Right now, we are at Hong Kong Park which is famous here.

324

Zhèlǐ ne, lí tàipíng shāndǐng shì hěn jìn de,

这里呢，离太平山顶是很近的，

It's very close to Victoria Peak.

A Walk Around Hong Kong - Redux

325

Qíshí jiù zài pángbiān.

其实就在旁边。

It's actually right next to it.

326

Nàme zài zǒu jìnlái de shíhou, wǒ de gǎnjué shì

那么在走进来的时候，我的感觉是

When I came in, my feeling was:

327

Wa! Zhèlǐ de jiànzhùwù a, dōu hǎo yǒu...

哇！这里的建筑物啊，都好有...

"Wow! The buildings here are all...

328

Hěn tèbié, tāmen de shèjì.

很特别，它们的设计。

The designs are so unique!"

329

Ránhòu sìzhōu a dōu shì bǐjiào chéngshì huà de gāolóu dàshà,

然后四周啊都是比较城市化的高楼大厦，

A Walk Around Hong Kong - Redux

We're surrounded by modern tall buildings,

330

zài zhè zhōngjiān jìngrán yǒu zhème dà yī gè gōngyuán,

在这中间竟然有这么大一个公园，

but among these, there is such a big park.

331

suǒyǐ duìyú wǒ lái shuō, wǒ yě juéde shì gè fēicháng dà de jīngxǐ.

所以对于我来说，我也觉得是个非常大的惊喜。

To me, it is a huge surprise.

332

Nàme jīntiān ne, wǒmen lái dào zhèlǐ yě xiǎng dài nǐmen qù

那么今天呢，我们来到这里也想带你们去

So today, we want to take you along

333

zǒu yī zǒu, kàn yī kàn zhège gōngyuán lǐmiàn dào dǐ yǒu shéme

走一走，看一看这个公园里面到底有什么

to walk and see if there is anything

334

hǎowán de dōngxī, yǒuqù de dōngxī.

A Walk Around Hong Kong - Redux

好玩的东西，有趣的东西。

interesting and fun in this park.

335

Zǒu ba!

走吧！

Let's go!

336

Zhè jǐ tiān tiānqì dōu bǐjiào hǎo, dà qíngtiān.

这几天天气都比较好，大晴天。

The weather has been very good and sunny in recent days.

337

Suǒyǐ hǎoduō rén dōu nǎzhe tèbié zhuānyè de shèyǐngjī

所以好多人都拿着特别专业的摄影机

So, there are many people with their professional cameras

338

dào zhège gōngyuán lǐmian lái shèyǐng.

到这个公园里面来摄影。

that came to this park to photograph.

339

A Walk Around Hong Kong - Redux

Zhèlǐ shì yī gè pùbù, kàn!

这里是一个瀑布，看！

There is a waterfall. Look!

340

Wa, hǎo měi a!

哇，好美啊！

Wow, so beautiful!

341

Wa, zài zhè biān rúguǒ zū yī gè bàngōngshì dehuà,

哇，在这边如果租一个办公室的话，

Renting an office here

342

kěndìng hěn guì!

肯定很贵！

must be very expensive!

343

Bùguò wǒ xiǎng zài... zài zhèlǐ

不过我想在... 在这里

But I think that... here...

A Walk Around Hong Kong - Redux

344

jiùshì zài zhèlǐ shàngbān huòzhě zài zhèlǐ kāi gōngsī de rén

就是在这里上班或者在这里开公司的人

People that work or run a company here

345

yīnggāi dōu shì fēicháng yǒu qián de.

应该都是非常有钱的。

must be very rich.

346

Tā shì yòng LED dēng péiyù chūlái de.

它是用LED灯培育出来的。

This is being grown with LED lights.

347

Zhīqián wǒ yǒu gè kèhù, táiwān de,

之前我有个客户，台湾的，

I had a customer from Taiwan before

348

tāmen jiùshì zuò zhèzhǒng zhíwù dēng.

他们就是做这种植物灯。

and they (his company) were producing plant lights.

A Walk Around Hong Kong - Redux

349

Ránhòu nàge zhíwù dēng tā...

然后那个植物灯它...

And the plant lights...

350

Yīnwèi tā de nàge guāngzhào jiù děngyú shì...

因为它的那个光照就等于于是...

The light it produces is (designed) to

351

mónǐ tàiyáng guāng, suǒyǐ tā de zhíwù kěyǐ shēngzhǎng.

模拟太阳光，所以它的植物可以生长。

imitate the sunlight and so, it helps the plants grow.

352

Tā zhèlǐ jiùshì wēnshì,

它这里就是温室，

Here is a greenhouse.

353

kěnéng tā lǐmian de wēndù dōu huì bǎochí zài...

可能它里面的温度都会保持在...

A Walk Around Hong Kong - Redux

The temperature here is kept

354

jiùshì bǐjiào shìhé zhíwù shēngzhǎng de wēndù.

就是比较适合植物生长的温度。

at a level that is suitable for plants.

355

Zhège jiào "húdié lán".

这个叫“蝴蝶兰”。

This is called "butterfly orchid".

356

Nǐ kàn tā zhǎng de xiàng bù xiàng húdié?

你看它长得像不像蝴蝶？

Don't they look like butterflies?

357

Nà shì húdié.

那是蝴蝶。

That is a butterfly.

358

Tā zhège míngzi jiù jiào "húdié lán".

A Walk Around Hong Kong - Redux

它这个名字就叫“蝴蝶兰”。

And so, its name is “butterfly orchid”.

359

Zhège yīnggāi shì yīyàng de.

这个应该是一样的。

This should be the same (as that one).

360

Wa! Gè zhǒng gè yàng de huā a!

哇！各种各样的花啊！

Wow! All kinds of flowers!

361

Zhège hǎo piàoliang!

这个好漂亮！

This is so beautiful!

362

Yánsè, zhège yánsè hǎo piàoliang.

颜色，这个颜色好漂亮。

The color is so beautiful.

363

A Walk Around Hong Kong - Redux

Zhège zhíwù de míngzi a, hěn yǒuyìsi.

这个植物的名字啊，很有意思。

The name of this plant is very interesting.

364

Tā jiào “dào shǒu xiāng”.

它叫“到手香”。

It is called “in the hand fragrance”.

365

Wǒ gūji tā jiào zhège míngzi de yuányīn shì yīnwèi

我估计它叫这个名字的原因是因为

I assume that the reason for this name is because

366

kěnéng nǐ yī mō tā, ránhòu nǐ de shǒu huì yǒu xiāngwèi.

可能你一摸它，然后你的手会有香味。

as soon as you touch it, your hand will become fragrant.

367

Zhè shì wǒ cāicè de.

这是我猜测的。

This is my guess.

A Walk Around Hong Kong - Redux

368

Xiānrénzhǎng!

仙人掌!

Cactus!

369

Wa! Hǎo dà! Kàn!

哇! 好大! 看!

Wow! Look, they're so big!

370

Zhème dà yī gè!

这么大一个!

This big!

371

Wa! Zhème dà yī gè xiānrénzhǎng.

哇! 这么大一个仙人掌。

Such a big cactus!

372

Wa! Zhège gèng dà!

哇! 这个更大!

This one is even bigger!

A Walk Around Hong Kong - Redux

373

Nǐ zhīdào zhège xiānrénzhǎng jiào shénme míngzi ma?

你知道这个仙人掌叫什么名字吗?

Do you know what is the name of this cactus?

374

Tā jiào “xiàngyá qiú”.

它叫“象牙球”。

It's called “ivory ball”.

375

Xiàngyá jiùshì dàxiàng de yáchǐ.

象牙就是大象的牙齿。

Ivories are elephants' teeth.

376

Qiú jiùshì... kěnéng yīnwèi tā de xíngzhuàng zhǎng de bǐjiào...

球就是... 可能因为它的形状长得比较...

The “ball” might be because its shape

377

Zhǎng de xiàng yī gè qiú ma,

长得像一个球嘛,

looks like a ball.

A Walk Around Hong Kong - Redux

378

suǒyǐ tā jiù jiào “xiàngyá qiú”.

所以它就叫“象牙球”。

So, it is called “ivory ball”.

379

Wa! Zhège xiàng bù xiàng mógu?

哇！这个像不像蘑菇？

Does this look like a mushroom?

380

Hǎo kě'ài o! Hái yǒu bùtóng yánsè de.

好可爱哦！还有不同颜色的。

So cute! There are different colors.

381

Xiàng tāmen zhèxiē dōu shì cóng

像它们这些都是从

These plants

382

Zhōngměi hái yǒu Nán Měizhōu jìnkǒu guòlái de zhíwù.

中美还有南美洲进口过来的植物。

A Walk Around Hong Kong - Redux

are imported from Central and South America.

383

Zhège shì mòxīgē guólái de.

这个是墨西哥过来的。

This is from Mexico.

384

Zhè yī gè, zhège “jùrén zhù”.

这一个，这个“巨人柱”。

This is (called) “giant person column”.

385

Jùrén jiùshì hěn gāo hěn dà de rén,

巨人就是很高很大的人，

“Giant person” means a person who is very tall and big.

386

zhù ma jiùshì yī gēn zhùzi,

柱嘛就是一根柱子，

“Zhu” just means “a column”.

387

suǒyǐ tā de míngzi jiào “jùrén zhù”.

A Walk Around Hong Kong - Redux

所以它的名字叫“巨人柱”。

So, its name is “giant person column”.

388

Dōu shì cóng guówài jìn guòlái de.

都是从国外进过来的。

They're all imported.

389

Kàn! Shàngmiàn yǒu yī gè wǔhuán,

看！上面有一个五环，

Look! There are five rings up there.

390

Zhèlǐ shì àolínpǐkè guǎngchǎng.

这里是奥林匹克广场。

This is Olympic Square.

391

Wǒmen jìnqù kàn yīxià ba.

我们进去看一下吧。

Let's go inside and take a look.

392

A Walk Around Hong Kong - Redux

Nàge xiǎo niǎo hǎoxiàng bùshì hěn pà rén āi.

那个小鸟好像不是很怕人哎。

That bird doesn't seem to fear humans.

393

Nǐ kàn! Tā yě bù pǎo.

你看！它也不跑。

You see? It is not running away.

394

Hā luō, hā luō!

哈罗，哈罗！

Hello, hello!

395

Hǎo ba, bù gēn tā wán le, zǒu ba.

好吧，不跟它玩了，走吧。

Alright, I will stop playing with it. Let's go!

396

Zhǐ gòng yǐnyòng! Zhèlǐ shuǐ shì kěyǐ hē de.

只供饮用！这里水是可以喝的。

Only for drinking! You can drink the water here.

A Walk Around Hong Kong - Redux

397

Dànshì zěnmē kāi?

但是怎么开?

But how do I turn it on?

398

Suàn le, wǒ bù huì kāi!

算了, 我不会开!

Forget it! I can't turn it on!

399

Yī zhī dà de jīnyú, ránhòu qítā dōu shì xiǎo de.

一只大的金鱼, 然后其它都是小的。

There is a big gold fish and the rest are small.

400

Wa! Hǎoduō o! Kěnéng nǐmen kànbudào.

哇! 好多哦! 可能你们看不到。

Wow, so many! You probably can't see them.

401

Dànshì, wǒ kàndào hǎoduō

但是, 我看到好多

But I can see many.

A Walk Around Hong Kong - Redux

402

Gè zhǒng gè yàng de, zhège yú de yán...

各种各样的，这个鱼的颜...

All kinds. The color of the fish...

403

Nǐ kàn tā de shēnshang de huāwén shì huāsè de.

你看它的身上的花纹是花色的。

You can see that they have different patterns on them.

404

Wa! Zhèlǐ gèng duō dà yú!

哇！这里更多大鱼！

Wow! The fish here are even bigger!

405

Báisè de, hēisè de, huāsè de.

白色的，黑色的，花色的。

White, black and multi-color.

406

Gè zhǒng gè yàng de yánsè dōu yǒu.

各种各样的颜色都有。

A Walk Around Hong Kong - Redux

There are all kinds of colors.

407

Nǐ kàn tāmen yīdiǎn dōu bù xiàng zhēn de,

你看它们一点都不像真的,

They don't look real.

408

Shì bùshì tèbié xiàng jiǎ de?

是不是特别像假的?

Don't they look fake?

409

Wa! Nà yī tiáo zuì dà le!

哇! 那一条最大了!

Wow! That one is the biggest.

410

Nǐ kàn! Nà tiáo hǎo dà!

你看! 那条好大!

Look! That one is so big!

411

Yǒu kěnéng zài nàge shàngmiàn o.

A Walk Around Hong Kong - Redux

有可能在那个上面哦。

It's probably up there. (I am looking for the Aviary.)

412

Dànshì shàngmiàn yě méiyǒu biāoshì, dōu bù zhī...

但是上面也没有标示，都不知...

But there are no signs and I don't know...

413

Bùduì bùduì! Nàge shì wǒmen gānggāng qùguò de

不对不对！那个是我们刚刚去过的

No! That is the place I just went.

414

Zhíwù de... wēnshì

植物的... 温室

It was the green house.

415

Zài nǎlǐ a? Zhǎobudào!

在哪里啊？找不到！

Where is it? I can't find it!

416

A Walk Around Hong Kong - Redux

Zhōngyú zhǎodào le.

终于找到了。

I finally found it.

417

Yuánlái jiù zài gāngāng nàge wēnshì de pángbiān.

原来就在刚刚那个温室的旁边。

It turns out that it is right next to the green house!

418

Nǐ kàn zhèlǐ!

你看这里！

Look here!

419

Zhèlǐyǒu biāoshì.

这里有标示。

There is a sign here.

420

Wēnshì zài zhè biān ma,

温室在这边嘛，

The green house is on this side,

A Walk Around Hong Kong - Redux

421

guān niǎo yuán jiù zài nà yībiān!

观鸟园就在那一边!

and the Aviary is on the other side!

422

Wǒmen zǒu cuò le.

我们走错了。

We went the wrong way.

423

Làngfèi le hǎoduō shíjiān!

浪费了好多时间!

We wasted so much time!

424

Bùguò zhège shàngpōlù zǒu de hǎo xīnkǔ a!

不过这个上坡路走得好辛苦啊!

But it's quite difficult to walk up the hill!

425

Zhǎodào la! Jiù zài nà biān.

找到啦! 就在那边。

Found it! It's right there.

A Walk Around Hong Kong - Redux

426

Āiyō, mā ya! Pá de hǎo lèi a!

哎哟，妈呀！爬得好累啊！

Oh, my God! I am so tired from walking up.

427

Wǒ kàn yīxià nàge shàngmiàn de biāoshì.

我看一下那个上面的标示。

Let me take a look at the sign there.

428

Hái zài qiánmiàn.

还在前面。

It's still ahead.

429

Shì bùshì zài... wǒmen qù zhèlǐ kàn yīxià xiān.

是不是在... 我们去这里看一下先。

Let's take a look here first.

430

Wǒ kàndào le. Nàlǐ, zuì nà biān.

我看到了。那里，最那边。

A Walk Around Hong Kong - Redux

I see it. It's at the very end.

431

Kàndào méiyǒu? Nàge... hǎo dà yī zhī!

看到没有? 那个... 好大一只!

Do you see it? A big one!

432

Suǒyǐ zhège jiùshì nà zhī niǎo de jiā.

所以这个就是那只鸟的家。

So, this is the home for that bird.

433

Zhèlǐ yě yǒu liǎng zhī. Kàn! Tā zài chī dōngxi.

这里也有两只。看! 它在吃东西。

There are two (birds) here. Look! It is eating food.

434

Nǐ kàn zhège niǎo, tā de tóu shàngmiàn shì chéngsè de,

你看这个鸟, 它的头上面是橙色的,

Look at that bird! Its head is orange.

435

hǎo xiàng yī dǐng huángguàn!

A Walk Around Hong Kong - Redux

好像一顶皇冠!

It looks like a head crown!

436

Kàn! Tā bù tiào le, gānggāng zài tiào.

看! 它不跳了, 刚刚在跳。

Look! It is not jumping anymore! It was jumping just now.

437

Lái lái! Tā yòu zài tiào.

来来! 它又在跳。

Come! It's jumping again!

438

Tā hǎoxiàng kàndào yǒu qúnzhòng zài wéiguān tā de biǎoyǎn,

它好像看到有群众在围观它的表演,

It seems that when it sees people watching his performance,

439

suǒyǐ tā yě zài biǎoyǎn gěi dàjiā kàn.

所以它也在表演给大家看。

he starts performing.

440

A Walk Around Hong Kong - Redux

Nǐ kàn tā hǎoxiàng zài chànggē, yòu zài tiàowǔ yīyàng de.

你看它好像在唱歌，又在跳舞一样的。

You see, it's like it is singing and dancing.

441

Zhè zhī niǎo jiù bǐjiào ānjìng yīdiǎn.

这只鸟就比较安静一点。

This bird is more quiet.

442

Nǐ kàn tā zuò zài nàlǐ jiù bù zěme shuōhuà.

你看它坐在那里就不怎么说话。

It just sits there and doesn't "talk" much.

443

Liǎng zhī niǎo de xìnggé bù yīyàng,

两只鸟的性格不一样，

These two birds have different personalities.

444

Yī zhī bǐjiào ānjìng, lìngwài yī zhī bǐjiào huópō.

一只比较安静，另外一只比较活泼。

One is quiet and the other is lively.

A Walk Around Hong Kong - Redux

445

Hái yǒu yī zhī niǎo lóng.

还有一只鸟笼。

There is another cage.

446

Wa... zhèlǐ yǒu hǎoduō zhī!

哇... 这里有好多只!

So many birds here!

447

Nǐ kàn! Yī, èr, sān, sì, wǔ, liù, hǎoduō!

你看! 一、二、三、四、五、六, 好多!

Look! One, two, three, four, five, six, so many!

448

Zhè biān de yāo xiǎo yīdiǎn.

这边的要小一点。

The ones here are smaller.

449

Kuàidiǎn guòlái kàn!

快点过来看!

Come and look! Quickly!

A Walk Around Hong Kong - Redux

450

Zhè xiàmiàn hǎoxiàng yī gè xiǎo shùlín, hǎo piàoliang!

这下面好像一个小树林，好漂亮！

There seems to be a little forest down there and it's so beautiful!

451

Hā! Niǎo zài chànggē.

哈！鸟在唱歌。

Ha! The birds are singing.

452

Tāmen zài zhè'er shēnghuó de hǎo zìzài a.

它们在这儿生活得好自在啊。

They live here so comfortably!

453

Zhègè yīnggāi shì gěi niǎo chī de shíwù.

这个应该是给鸟吃的食物。

This must be food for the birds.

454

Nǐ kàn tā nàgè yùmǐ diào zài nàlǐ,

你看它那个玉米吊在那里，

A Walk Around Hong Kong - Redux

The corn is hung there

455

ránhòu xiàmiàn yǒu yī gè pánzi tuōzhe ma,

然后下面有一个盘子托着嘛,

and below it, there is a tray holding it.

456

suǒyǐ niǎo měi cì zhuó zhuó zhuó,

所以鸟每次啄啄啄,

So, every time when the bird pecks

457

nàge niǎo chī nàge yùmǐ de shíhou,

那个鸟吃那个玉米的时候,

the corn,

458

nàge yùmǐ huì diào xiàlái,

那个玉米会掉下来,

some of the corn grains might fall down,

459

dànshì huì fángzhǐ tā diào zài dìshàng,

A Walk Around Hong Kong - Redux

但是会防止它掉在地上,

but (the tray) will prevent them from falling to the ground.

460

suǒyǐ tā jiù diào zài nàge pánzi lǐmian.

所以它就掉在那个盘子里面。

It will fall on the tray.

461

Xiàmiàn hái yǒu hǎoduō gè, dànshì nǐmen kěnéng kànbudào.

下面还有好多个, 但是你们可能看不到。

There are so many down there, but you guys probably can't see them.

462

Kàn nàge!

看那个!

Look there!

463

Nàge hǎoxiàng shì jiǎ de ba.

那个好像是假的吧。

That's probably fake.

464

A Walk Around Hong Kong - Redux

Tā zhǎng zài qiáng shàngmiàn le.

它长在墙上面了。

It grew on the wall.

465

Zhèlǐ yǒu liǎng zhī!

这里两只!

There are two (birds) here.

466

Hēisè de, hēisè de!

黑色的, 黑色的!

Black color!

467

Kàn! Nà biān! Tā de wěiba hǎo cháng! Zhème cháng.

看! 那边! 它的尾巴好长! 这么长。

Look there! Its tail is so long! This long!

468

Nǐ kàn nà zhī niǎo de máo hǎo bái o!

你看那只鸟的毛好白哦!

That bird's hair is so white!

A Walk Around Hong Kong - Redux

469

Ránhòu tā de zuǐ...

然后它的嘴...

And its mouth...

470

Tā de zuǐba hái yǒu tā de yǎnjīng de yánsè shì lán sè de!

它的嘴巴还有它的眼睛的颜色是蓝色的!

Its mouth and eyes are blue!

471

Nǐ kàn! Shì lán sè de!

你看! 是蓝色的!

Look! It's blue!

472

Hǎo piàoliang de yánsè!

好漂亮的颜色!

What a beautiful color!

473

Wa! Zhèlǐ yǒu hǎoduō hǎoduō niǎo!

哇! 这里有好多好多鸟!

Wow! There are so many birds here!

A Walk Around Hong Kong - Redux

474

Nàge shì xiǎoxiǎo de, liǎng zhī, kàn!

那个是小小的，两只，看！

Those two are small. Look!

475

O! Tā zuān dào nàge shù dòng lǐmian qù le.

哦！它钻到那个树洞里面去了。

They went into the tree hole.

476

Kàndào méi? Nàge shù dòng!

看到没？那个树洞！

Do you see that tree hole?

477

O... yǐjīng jìnqù le.

哦... 已经进去了。

They went inside.

478

Mógu, mógu, shù shàngmiàn yǒu mógu!

蘑菇，蘑菇，树上面有蘑菇！

A Walk Around Hong Kong - Redux

Mushroom! There are mushrooms on the tree!

479

Chūkǒu la!

出口啦!

Here is the exit!

480

Jīntiān wǒmen yào qù cānguān de shì

今天我们要去参观的是

Today, we are going to visit

481

wèiyú xiānggǎng dà yǔ shān de tiāntán dàfó.

位于香港大屿山的天坛大佛。

the Tian Tan Buddha which is located at Lantau Island.

482

Qù dà yǔ shān kě yǐ zuò chuán,

去大屿山可以坐船,

In order to get there, you can take boat,

483

zuò gōngjiāo, huò zuò shāndǐng lǎnchē.

A Walk Around Hong Kong - Redux

坐公交，或坐山顶缆车。

bus or cable cars.

484

Lǎnchē yě yǒu fēn pǔtōng chēxiāng hé shuǐjīng chēxiāng.

缆车也有分普通车厢和水晶车厢。

The cable cars have standard and crystal cabins.

485

Wǒmen xuǎnzé le piányi de pǔtōng chēxiāng.

我们选择了便宜的普通车厢。

We chose the cheaper standard cabin.

486

Bùguò zài páiduì de shíhou wǒmen jiù hòuhuǐ le.

不过在排队的时候我们就后悔了。

But as soon as we got in the line, we regretted it.

487

Yīnwèi dàbùfen yóukè dōu gēn wǒmen yīyàng,

因为大部分游客都跟我们一样，

Because most tourists, like us,

488

A Walk Around Hong Kong - Redux

wèile néng shěng xià wǔshí kuài qián,

为了能省下五十块钱,

in order to save 50 HK dollars,

489

jiù mǎi le pǔtōng chēxiāng.

就买了普通车厢。

bought the standard cabin tickets.

490

Zuìhòu, wǒmen pái le liǎng gè duō xiǎoshí duì cái shàng chē.

最后，我们排了两个多小时队才上车。

Eventually, we got on the cable car after being in the line for over two hours.

491

Gēn wǒmen zuò zài yīqǐ de yǒu liǎng wèi shì wàiguórén,

跟我们坐在一起的有两位是外国人，

Among the people that rode with us were two foreigners,

492

qítā de dōu shì zhōngguórén.

其他的都是中国人。

and the rest were Chinese.

A Walk Around Hong Kong - Redux

493

Dāng lǎnchē shēng dào dǐngdiǎn shí,

当缆车升到顶点时,

When the cable car moved to the highest point,

494

zài xiàng chuāngwài wàng qù,

再向窗外望去,

and you looked out the window,

495

nà jǐngsè zhēn de shì tài měi le!

那景色真的是太美了!

the scenery was just beautiful!

496

Dàn bìng bùshì měigerén dōu xǐhuan xīnshǎng měijǐng de.

但并不是每个人都喜欢欣赏美景的。

But not everybody appreciates beautiful sceneries,

497

Bǐrú zhè wèi nǚshì,

比如这位女士,

for example, this lady.

A Walk Around Hong Kong - Redux

498

yī lùshàng dōu zài hé péngyou liáotiān,

一路上都在和朋友聊天,

She spent the whole time talking with her friends

499

huò shì wán shǒujī.

或是玩手机。

or playing with her phone.

500

Ér zhè wèi jīnfà měinǚ jiù bǐjiào xīngfèn le,

而这位金发美女就比较兴奋了,

But this blond girl was very excited

501

názhe zìpāi gān bùtíng de zìpāi.

拿着自拍杆不停地自拍。

and she kept taking selfies with her selfie stick.

502

Bàn gè duō xiǎoshí hòu, wǒmen dǐdá le mùdìdì,

半个多小时后, 我们到达了目的地,

A Walk Around Hong Kong - Redux

Over half an hour later, we arrived at the destination

503

yě jiùshì zhè zūn dàfó de suǒzàidì.

也就是这尊大佛的所在地。

where the buddha was located.

504

Lái zhèlǐ de rén jīběn shàng dōu shì yóukè,

来这里的人基本上都是游客，

People here were mostly tourists

505

qízhōng yǒu yībàn shì wàiguó yóukè.

其中有一半是外国游客。

and half of them were foreigners.

506

Wǒ fāxiàn xiānggǎng hái shì tǐng shòu wàiguó yóukè de huānyíng de.

我发现香港还是挺受外国游客的欢迎的。

I noticed that Hong Kong was pretty popular among foreign tourists.

507

Dàfó jiǎoxià de guǎngchǎng shàng yǒu hěnduō niú,

A Walk Around Hong Kong - Redux

大佛脚下的广场上有许多牛，

Below the buddha, there was a square with many cows.

508

yīnggāi shì gùyì fàng zài zhèlǐ gěi yóukè guānshǎng de.

应该是故意放在这里给游客观赏的。

They were probably placed here for tourists.

509

Kàn! Zhè tóu niú shì bùshì hěn gǎoxiào?

看！这头牛是不是很搞笑？

Look! Wasn't that cow funny?

510

Tā sìhū duì zhège yóukè hěn bùmǎn,

它似乎对这个游客很不满，

It looked like he was not happy with this tourist

511

bùtíng de yòng tóu qù gōngjí tā de bāo.

不停地用头去攻击他的包。

and kept attacking the tourist's bag with his head.

512

A Walk Around Hong Kong - Redux

Pángbiān de yóukè dōu fēnfēn ná chū shǒujī lái pāizhào.

旁边的游客都纷纷拿出手机来拍照。

Other tourists all took out their phones to take a photo.

513

Kàn wán niú hòu, wǒmen jiù láidào le dàfó jiǎoxià,

看完牛后，我们就来到了大佛脚下，

After seeing the cows, we came under the buddha

514

zhǔnbèi pá shàngqù jìn jùlí de guānkàn dàfó.

准备爬上去近距离地观看大佛。

and we were ready to go up to see the buddha closely.

515

Zhè lóutī bù suàn tài gāo,

这楼梯不算太高，

The stairs weren't that high,

516

dàn yóuyú jīntiān de yóukè hěn duō,

但由于今天的游客很多，

but because there were so many tourists,

A Walk Around Hong Kong - Redux

517

suǒyǐ pá de yě xiāngdāng de màn.

所以爬得也相当地慢。

we climbed very slow.

518

Wa! Kàn zhè fó kě zhēn dà ya!

哇！看这佛可真大呀！

Wow! Look how big the buddha is!

519

Zhàn zài tā pángbiān cái gǎnjué dào zìjǐ shì duōme de miǎoxiǎo,

站在他旁边才感觉到自己是多么地渺小，

Standing by him, I felt that I was very small

520

ér rénlèi de zhìhuì hé chuàngzào lì yòu shì duōme de wěidà!

而人类的智慧和创造力又是多么地伟大！

and how great was the human wisdom and creativity (used to build this)!

521

jìngrán néng zài zhème gāo de shāndǐng shàng,

竟然能在这么高的山顶上，

On top of such a tall mountain,

A Walk Around Hong Kong - Redux

522

zhùzào zhème dà yī zūn fóxiàng,

铸造这么大一尊佛像,

they made such a big statue of the buddha.

523

shízài shì liǎobuqǐ!

实在是了不起!

It's truly amazing!

524

Zhè jiùshì wǒ qīdài yǐ jiǔ de dà ào le.

这就是我期待已久的大澳了。

This is the Tai O (fishing village) I've been looking forward to.

525

Yī xià chē jiù néng kàndào dàdà xiǎoxiǎo de

一下车就能看到大大小小的

As soon as we got off the bus, we could see many big and small

526

chuánzhī tíng zài shuǐmiàn shàng,

船只停在水面上,

A Walk Around Hong Kong - Redux

boats stopping on the water.

527

hěn yǒu yú cūn de wèi dào.

很有渔村的味道。

It had the feel of a fishing village.

528

Yú wán shì zhè lǐ de tè sè xiǎo chī.

鱼丸是这里的特色小吃。

Fish balls are the specialty here.

529

Gāng zǒu jìn cūn wǒ jiù mǎi le jǐ gè cháng chang.

刚走进村我就买了几个尝尝。

I tried a few as soon as I walked into the village.

530

Wèi dào què shí bù cuò!

味道确实不错!

They tasted really good!

531

Dà ào cūn zhī suǒ yǐ chū míng shì yīn wèi zhè lǐ de fáng zi

A Walk Around Hong Kong - Redux

大澳村之所以出名是因为这里的房子

The reason why Tai O is famous is because the houses here

532

hěnduō dōu shì jiàn zài shuǐshàng de.

很多都是建在水上的。

are mostly built on the water.

533

Ér zhèzhǒng tèbié de jiànzhú fēnggé yě xīyǐn le

而这种特别的建筑风格也吸引了

And the special building style attracts

534

láizì shìjiè gèdì de yóukè qiánlái cānguān.

来自世界各地的游客前来参观。

tourists from around the world.

535

Wǒmen shǒuxiān zài jiē shàng guàng le yī quān.

我们首先在街上逛了一圈。

We first went for a walk around the street.

536

A Walk Around Hong Kong - Redux

Jīntiān bùshì zhōumò,

今天不是周末,

Today was not the weekend

537

suǒyǐ jiē shàng de yóukè yě bùshì hěn duō.

所以街上的游客也不是很多。

and so, there weren't many tourists on the street.

538

Jiēdào liǎngbiān yǒu hěn duō mài hǎixiān chǎnpǐn de xiǎo diàn,

街道两边有很多卖海鲜产品的小店,

On both sides of the street, there were many stores that sold seafood

539

yě yǒu yīxiē xiǎochī diàn hé cānguǎn.

也有一些小吃店和餐馆。

and snacks, as well as restaurants.

540

Wǒmen zǒu jìn le yī jiā xiǎochī diàn,

我们走进了一家小吃店,

We walked into a snack store

A Walk Around Hong Kong - Redux

541

diǎn le yī wǎn dāngdì yǒumíng de dòufu huā.

点了一碗当地有名的豆腐花。

and ordered a famous local food - bean curd pudding.

542

Wèidao yǒudiǎn dàn, wǒ bùshì hěn xǐhuan.

味道有点淡，我不是很喜欢。

It didn't have much taste and I didn't like it very much.

543

Dànshì tāmen de yángtái dào shì tǐng tèbié de,

但是他们的阳台倒是挺特别的，

But their balcony was quite special

544

yě shì jiàn zài shuǐshàng de.

也是建在水上的。

and it was also built on the water.

545

Wǒ zuò zài zhèlǐ xīnshǎng le yīhuǐ'er měijǐng,

我坐在这里欣赏了一会儿美景，

I sat here appreciating the nice view for a while

A Walk Around Hong Kong - Redux

546

ránhòu jiù chūfā qù xiàngzi lǐ,

然后就出发去巷子里,

and then set out to the alleyway

547

kànkàn zhèxiē yǔzhòngbùtóng de fángzi.

看看这些与众不同的房子。

to see their unique houses.

548

Tāmen de fángzi dōu hěn xiǎo, yībān yǒu liǎng céng.

他们的房子都很小，一般有两层。

Their houses are usually small with two stories.

549

Dàn hěn qíguài de shì fángzi de wàimian dōu yǒu yī céng tiěpí,

但很奇怪的是房子的外面都有一层铁皮,

But strangely, they were all covered with iron sheets.

550

xiàtiān de shíhou yīnggāi huì hěn rè ba.

夏天的时候应该会很热吧。

A Walk Around Hong Kong - Redux

It must be very hot in the summertime.

551

Hái yǒu yīdiǎn yě hěn qíguài,

还有一点也很奇怪,

Another strange thing was that

552

zhèlǐ de rén hǎoxiàng dōu bù suǒ zìxíngchē de.

这里的人好像都不锁自行车的。

people here didn't seem to lock their bikes.

553

Nǐ kàn zhè yī liàng,

你看这一辆,

Look at this one,

554

zhǐshì yòng tiěsī shuān le yīxià,

只是用铁丝拴了一下,

they only used some iron wire to secure it.

555

nándào tāmen bùpà bèi tōu ma?

A Walk Around Hong Kong - Redux

难道他们不怕被偷吗?

Don't they worry that someone might steal it?

556

Zhēn yǒuyìsi!

真有意思!

Very interesting!

557

Wǒmen yīzhí zǒu, zuìhòu fāxiàn le zhège chí táng.

我们一直走，最后发现了这个池塘。

We kept walking and discovered this pond.

558

Zhèr hái yǒu rén bǔ yú!

这儿还有人捕鱼!

There was somebody fishing!

559

Zhàn zài zhèlǐ néng tīng dào niǎo jiào shēng hé liúshuǐ shēng,

站在这里能听到鸟叫声和流水声，

Standing here, you could hear the sound of birds and water flowing.

560

A Walk Around Hong Kong - Redux

gǎnjué hěn shūfu!

感觉很舒服!

It felt so nice!

561

Zhè yī kē shù hǎoxiàng shì mángguǒ shù.

这一棵树好像是芒果树。

This seemed to be a mango tree.

562

Shàngmian de guǒzi zhǎng de tǐng xiàng mángguǒ de.

上面的果子长得挺像芒果的。

The fruits that grew looked very much like mangos.

563

Bùguò wǒ bù quèdìng,

不过我不确定,

But I wasn't sure.

564

suǒyǐ jiù xiǎng wènwen qiánmiàn nà míng nǚzǐ,

所以就想问问前面那名女子,

So, I wanted to ask the lady before me.

A Walk Around Hong Kong - Redux

565

dànshì tā hǎoxiàng tīngbudǒng pǔtōnghuà,

但是她好像听不懂普通话,

But it seemed that she didn't understand Mandarin.

566

érqiě wǒ hái bèi tā jiā de gǒu gěi xiàdào le.

而且我还被她家的狗给吓到了。

And I got scared by her dog.

567

Zài wǎng qián zǒu jiùshì yī tiáo xiǎodào.

再往前走就是一条小道。

There was a small trail if I kept walking ahead.

568

Zhèlǐ hěn ānjìng, kōngqì yě hěn hǎo.

这里很安静, 空气也很好。

It was very quiet and the air was good.

569

Wǒ xiǎng zài wǎng lǐmian zǒuzou,

我想再往里面走走,

I wanted to keep walking,

A Walk Around Hong Kong - Redux

570

dànshì yóuyú dānxīn shíjiān bùgòu,

但是由于担心时间不够,

but I worried that we wouldn't have enough time.

571

zǒu dào zhèlǐ, wǒmen jiù fǎnhuí le.

走到这里, 我们就返回了。

So, from this point, we returned.

572

Zǒu zhīqián, wǒmen zuò le zhèlǐ de yóutǐng,

走之前, 我们坐了这里的游艇,

Before leaving, we took the boat ride.

573

piào jià shì sānshí kuài gǎngbì.

票价是三十块港币。

The price was 30 HK dollars.

574

Kāi chuán de shīfu shǒuxiān dài wǒmen zài cūnzi lǐ yóulǎn le yī quān.

开船的师傅首先带我们在村子里游览了一圈。

A Walk Around Hong Kong - Redux

The boat driver first took us on a tour of the village.

575

Wǒ fāxiàn zài shuǐ lǐ kàn zhèxiē fángzi,

我发现在水里看这些房子，

I noticed that looking at these houses from (a boat) on the water

576

hǎoxiàng gèng yǒuyìsi.

好像更有意思。

was more interesting.

577

Zhèlǐ měi jiā měi hù de yángtái shàng dōu yǒu yī gè xiǎo lóutī,

这里每家每户的阳台上都有一个小楼梯，

On every balcony, there were stairs

578

yīnggāi shì yòng lái shàng xià chuán de.

应该是用来上下船的。

that were probably used to go up from and down to the boats.

579

Nǐ kàn! Tāmen dōu yǒu gè xiǎo yúchuán.

A Walk Around Hong Kong - Redux

你看！他们都有个小渔船。

Look! They had a small fishing boat.

580

Kàn wán fángzi hòu, shīfu jiù kāishǐ jiāsù le.

看完房子后，师傅就开始加速了。

After looking at the houses, the (boat) driver started to speed up.

581

hǎifēng chuī zài shēnshang hái tǐng lěng de.

海风吹在身上还挺冷的。

The sea wind blew on me, and it was a little cold.

582

Shīfu xiànzài shì yào dài wǒmen qù kàn zhèlǐ zhù míng de bái hǎitún.

师傅现在是要带我们去看这里著名的白海豚。

The driver was taking us to see the famous white dolphins.

583

Wǒmen dōu hěn xīngfèn, yě hěn qīdài.

我们都很兴奋，也很期待。

We were all excited and looked forward to it.

584

A Walk Around Hong Kong - Redux

Kāi dào zhèlǐ,

开到这里,

We drove here,

585

shīfu zhǐzhe qiánmian nà zuò dàqiáo

师傅指着前面那座大桥

and the driver pointed at the big bridge in front of us

586

gàosu wǒmen zhè shì Zhū Gǎng'ào dàqiáo,

告诉我们这是珠港澳大桥,

telling us that this was the Hong Kong–Zhuhai–Macau Bridge.

587

jiànchéng hòu huì liánjiē Xiānggǎng, àomén hé Zhūhǎi.

建成后会连接香港, 澳门和珠海。

When it's done, it will connect HK, Macao and Zhuhai.

588

Dào shíhou jiāotōng jiù huì gèngjiā biànlì le.

到时候交通就会更加便利了。

The transportation then will be more convenient.

A Walk Around Hong Kong - Redux

589

Ránhòu shīfu bǎ chuán tíng zài yī sōu dà yúchuán pángbiān,

然后师傅把船停在一艘大渔船旁边,

Later, the driver stopped close to a big fishing boat.

590

Guò le yīhuǐ'er jiù tīng dào tā shuō

过了一会儿就听到他说

A moment later, we heard him saying...

591

Wǒmen dōu wǎng tā zhǐ de fāngxiàng kàn qù.

我们都往他指的方向看去。

We all looked towards where he was pointing at.

592

Yuánlái gānggāng hǎitún zài dàchuán fùjìn chūxiàn le.

原来刚刚海豚在大船附近出现了。

It turned out that just then, the dolphins appeared nearby the fishing boat.

593

Zhè xià, wǒmen dōu dīngzhe nàge fāngxiàng kàn,

这下, 我们都盯着那个方向看,

This time, we were all staring in that direction

A Walk Around Hong Kong - Redux

594

děngdài hǎitún de zàicì chūxiàn.

等待海豚的再次出现。

waiting for the dolphins to reappear.

595

Hǎitún zǒnggòng chūxiàn le liǎng cì,

海豚总共出现了两次，

The dolphins came out a total of two times.

596

bùguò wǒmen lí de bǐjiào yuǎn,

不过我们离得比较远，

But we were a little far away from them,

597

suǒyǐ kàn de yě bùshì hěn qīngchū.

所以看得也不是很清楚。

so we couldn't see them clearly.

598

Zhè wèi shīfu hěn fù zérèn,

这位师傅很负责任，

A Walk Around Hong Kong - Redux

This driver was very responsible.

599

tā bǎ chuán tíng zài nàlǐ děng le hěn jiǔ,

他把船停在那里等了很久，

He stopped the boat and waited for a very long time

600

jiùshì wèile ràng wǒmen kàndào bái hǎitún.

就是为了让看到白海豚。

only because he wanted us to see the white dolphins.

601

Kàndào le hǎitún zhīhòu,

看到了海豚之后，

Only after we saw the dolphins,

602

Shīfu cái kāishǐ dài wǒmen huí cūn.

师傅才开始带我们回村。

did he start taking us back to the village.

603

Wǒ juéde zhè sānshí kuài qián zhēn de hěn zhíde.

A Walk Around Hong Kong - Redux

我觉得这三十块钱真的很值得。

I feel that the 30 HK dollars was totally worth it.

604

Suǒyǐ rúguǒ yǐhòu nǐmen yě yǒu jīhuì lái dà ào dehuà,

所以如果以后你们也有机会来大澳的话，

If in the future, you also have the opportunity to visit Tai O,

605

yě yīdìng yào shìshi zhèlǐ de xiǎo tǐng o!

也一定要试试这里的小艇哦！

be sure to try the boat ride!